

1310

37

1310

Молдо Кылыз Шамырканов  
Кысайы Зарзаман



Молд Квелев Шалимаков

QDSAJB ZARZAMAN.

-----  
Bajqasanъz sezymdy,  
Quru beker carcatъr,  
Kop uvaga qъlvaqъn,  
Zar zamandъ qarasaq,  
Sandъ tymen sezy var,  
Qaqъbъ vajqap qulaq sai,  
Sarijattъn izi var.  
Bejli vuzuq adamdan,  
Nese tyrkyn kiъi var.  
Aqъndax degen taqalvaj,  
Ajtuu menen iъi var.  
Mъndan baъqa sizderge,  
Bolek ajtar nesi var.  
Aqъn adam bileci,  
Ar nemeni syjlese,  
Qujulushup keledi.  
Keenynqogъy nemedej,  
Barъn ajtъr verejin,  
Quculdavaaj otursan,  
Qaq uъunu syjedy,  
Syjle tilim syjlegyn,  
Keenynuzdy belbegyn,  
Qъzъqanda zar zaman,  
Qumursqadaaj teldegyn.  
Qъzy tilim taqalvaj,  
Tegi menden korbegyn.



НИИКЯЛ

Рукопись №

35

23/III

1930 г.

Çalqan bolso sezume,  
 Ajtqanьma kenvegyn.  
 Qağazьnan vilalvaj,  
 Qalet qььp çyгvegyn.  
 Moldo Qььc men atьm,  
 Bolot qalam davatьm,  
 Sala cьqqaп vağьnan,  
 Caar kitepten savatьm.  
 Çyгe-çyгe arььdь,  
 Qazal çazьp qağazьm.  
 Qalajьqqa vilinip,  
 Qatqa tuğty avazьm.  
 Oqur kergen mollalar,  
 Çaqьь vajqar qarazьn.  
 Etek-çeni çajьlqan,  
 Eli-çurtum sarvaçьь.  
 Oğoncoluq kep çurttan,  
 Aqьn cьqqaп men çalqьz.  
 Syjlegenum ьrasьь,  
 Sezumdu ajьp qььlvanьz.  
 Temir-Bolot, Nadьrbek,  
 Ycykeden taraldь.  
 Kyldy Tьnaj varььь,  
 Sarvaçььtьn uraanь.  
 Uğru kezde zamana,  
 Er çavььn <sup>dan</sup> uvaçьь.  
 Kijinkige sөz qaisa,  
 Qanьp çyгьsyn qulaçьь.

Қағазынан оқуса,  
 Qudaj усун молалар,  
 Qылар мекен дуваны,  
 Kөр алдына сүйлөйүн,  
 Kөргөнүмдүн ваагысын,  
 Sанат қылып зарлајын,  
 Bilgenimdi қағазға.

Bir -birine қалқаймын.  
 Ер келтіріп ұлајмын,

Ovolunda қалыптыр,

Sыянамыз қудайға.

Tiryuу tursam zar zaman,

Sözüm keter dalajға.

Nasyxattъ syjlese,

Aқы менен авайла.

Uvadandy ketirbe,

Yjyndogy malajға.

Syjlep sözüm tygenbes,

Bajqap tursaң ar baqqa,

Bir-birine қоғулbas.

Mojnun tolqoj basqandar,

Ata tilin albasaң,

Қағдылыққа қарбайсың,

Қағық болып қузылуз,

Aqyretke барбайсың.

Ata tilin alqandan,

Қамап болып қалбайсың.

зар заманды  
 санағ дейб

Galap  
 Baqyda

*M* Bejli çaman kaarьrlar,  
Beş namazdь oqubas.

Çanqa keigen ölymden,  
Çan-çanьвар qutulvas.

Брьвалдуу çақсьлар,

Бегесеге васылvas.

Bejli keң volqon son,

Бегекесин қасьтvas.

Дунујеқор вайларьн,

Тамақьнан татытvas.

† Çardam volur çаньна,

Çайқьз adam oturtvas.

*M* Ol өндөнгөн қаарьrlar,

Çааннамдан qutulvas.

*M* Dini qatuu bendeler,

Musulmanqa қошулvas.

Bu sezyumdyn ajaqьn,

Volçol qьльр авайлар,

Çақсь вайқар қарақьн.

Айтър бердим билгизипь

Ар неменін вајаньн.

**Қахалақьнньхь**

*M* Çағьмақаньн билгизгин,

Çардьлардьн çаманьн,

† (Bar volso da qumu çoq,

Вайларьндьн çаманьн.

Вағьн айтър бегејин,